



ΟΙΚΟΥΜΕΝΙΚΟΝ ΠΑΤΡΙΑΡΧΕΙΟΝ
ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ
ΕΞΑΡΧΙΑ ΚΕΝΤΡΩΑΣ ΕΥΡΩΠΗΣ

ÖKUMENISCHES PATRIARCHAT
GRIECHISCH-ORTHODOXE METROPOLIE VON DEUTSCHLAND
EXARCHAT VON ZENTRALEUROPA

BONN DEUTSCHLAND

D-53227 BONN-BEUEL
Dietrich-Bonhoeffer-Str. 2
D-53185 Bonn
Postfach 300555
Telefon: 0228-97 37 84-0
Telefax: 0228-97 37 84-24
www.orthodoxie.net

Μήνυμα Πρωτοχρονιάς 2024
Μητροπολίτου Γερμανίας και Ύπαρχου Κεντρώας Ευρώπης
Αύγουστίνου

* * *

Αγαπητοί μου Χριστιανοί Ορθόδοξοι τῆς Γερμανίας!

Δοξάζουμε τὸν Κύριο τῆς δόξης γιὰ τὴν εἰσοδὸ μας σήμερα στὸ νέο ἔτος! Ταυτόχρονα γιορτάζουμε μὲ χαρὰ τὴ μνήμη τοῦ Μεγάλου Βασιλείου, ἐνὸς ἀπὸ τοὺς πιὸ ἀγαπημένους φίλους τοῦ Θεοῦ καὶ τῶν Χριστιανῶν ὅλων τῶν αἰώνων.

Ὁ ἅγιος Βασίλειος, σὲ μιὰ ἀπὸ τὶς περίφημες ὁμιλίες του, τὴν ὁποία ἀπηύθυνε στοὺς πλουσίους τῆς ἐποχῆς του, γράφει: «Γνωρίζω πολλοὺς πού νηστεύουν, προσεύχονται, θρηνοῦν γιὰ τὶς ἀμαρτίες τους, δείχνοντας ἔτσι κάθε εἶδους εὐλάβεια πού δὲν τοὺς κοστίζει τίποτα, ἀλλὰ δὲν χαρίζουν οὔτε ἓνα μικρὸ κέρμα σ' ὅσους βρίσκονται σὲ ἀνάγκη. Σὲ τί θὰ τοὺς ὠφελήσουν οἱ ὑπόλοιπες ἀρετές; Ἀφοῦ δὲν θὰ γίνουν ἀποδεκτοὶ στὴ Βασιλεία τῶν οὐρανῶν»¹.

Μὲ τὴ φοβερὴ αὐτὴ διατύπωση ὁ Μ. Βασίλειος δὲν μειώνει, ἀσφαλῶς, τὴν ἀξία τοῦ πνευματικοῦ ἀγώνα. Ὁ ἴδιος, ἄλλωστε, εἶχε τόσο μεγάλη πείρα σ' αὐτόν, ὥστε νὰ ἀποτελεῖ μέχρι σήμερα πρότυπο πιστοῦ ἀνθρώπου καὶ στὴ νηστεία, καὶ στὴν προσευχή, καὶ στὴ μετάνοια. Μὲ αὐτὴν τὴν πρόταση ὁ ἅγιος Βασίλειος ἀναδεικνύει ἀπλῶς τὴν ἀρμονικὴ ἐνότητα πίστεως καὶ ἔργων, ἢ, ὅπως τὸ διατυπώνει ὁ ἅγιος Ἰάκωβος ὁ Ἀδελφόθεος, καὶ μάλιστα μὲ ἔμφαση, τρεῖς φορές: «ἡ πίστη, ἂν δὲν ἐκδηλώνεται μὲ ἔργα, μόνη τῆς εἶναι νεκρὴ»².

Σὲ μιὰ σπουδαία ὁμιλία του, ὁ Πατριάρχης τοῦ Γένους μας, λέει τὰ ἑξῆς: «Στὶς μέρες μας ὑπάρχει μιὰ διαφωνία γιὰ τοὺς σκοποὺς τῆς στρατευομένης Ἐκκλησίας. Ἡ μία μερίδα διατείνεται ὅτι ἡ Ἐκκλησία δὲν εἶναι Ὑπουργεῖο Κοινωνικῆς Προνοίας. Οἱ Ἐπίσκοποι καὶ οἱ Πρεσβύτεροι εἶναι γιὰ τὴν Ἐκκλησία μόνο. Ἡ ἄλλη μερίδα φρονεῖ ὅτι εἶναι περιττὲς οἱ τυπικὲς ἐπαναλήψεις, οἱ ἱερεῖς ἀκολουθίες. [Σύνθημά της:] Ἐξοδος ἀπὸ τὶς Ἐκκλησίες. Φιλανθρωπία, ἀλτρουϊσμός. Ὅμως ἡ σωστὴ ἀποψη βρίσκεται στὴ μέση. Εἶναι ἡ συγχώνευση τῶν δύο αὐτῶν ἀπόψεων.

¹ Μ. Βασιλείου, Ὁμιλία πρὸς τοὺς πλουτοῦντας, PG 31, 288A.

² Ἰακ. 2,14-26, ἐδῶ στ. 17.

Ἡ Ἐκκλησία χωρὶς τὰ Μυστήρια, χωρὶς ἀδιάλειπτη προσευχή, χωρὶς ἱερεῖς ἀκολουθίες παύει νὰ εἶναι θεανθρώπινος ὄργανισμός. Γίνεται σύλλογος ἀγαθοεργιῶν πὺν μπορεῖ νὰ διαλυθεῖ εὐκόλα. Ἐπίσης γνωρίζει καλὰ ὅτι ἡ βοήθεια σὲ αὐτὸν πὺν ἔπεσε στοὺς ληστὲς καὶ τὰ παραδείγματα ἔμπρακτης ἀγάπης πὺν δίδαξε ὁ Χριστός, ὡς προϋποθέσεις γιὰ τὴν εἴσοδο στὴν Βασιλεία τῶν οὐρανῶν, εἶναι ὑποχρεωτικά γιὰ κάθε χριστιανό. Στὴν τελικὴ κρίση δὲν θὰ ὑπάρχει ἔλεος γι' αὐτὸν πὺν δὲν ἔδειξε εὐσπλαχνία³.

Ἡ Ἐκκλησία (...) πορεύεται ἐδῶ καὶ αἰῶνες στὴ μεσαία καὶ βασιλικὴ ὁδό». Καὶ καταλήγει ὁ Οἰκουμενικὸς Πατριάρχης μας: «Γι' αὐτὸ ἡ Ἐκκλησία τοῦ Χριστοῦ χωρὶς νὰ παραλείψει οὔτε ἓνα "Κύριε ἐλέησον" στὸν Ναό, ἴδρνε φιλανθρωπικά ἰδρύματα ὅπου αὐτὸ ἦταν δυνατό»⁴.

Ἀγαπητοὶ μου Χριστιανοὶ Ὁρθόδοξοι τῆς Γερμανίας!

Αὐτὴ τὴ μεσαία ὁδὸ ἀγωνιζόμαστε ν' ἀκολουθοῦμε κι ἐμεῖς ἐδῶ στὴ Γερμανία. Θὰ ἤθελα νὰ ἐπωφεληθῶ ἀπ' αὐτὴν τὴν εὐκαιρία, γιὰ νὰ ἐκφράσω σὲ ὅλους σας, στὸν καθένα καὶ στὴ καθεμία ἀπὸ σᾶς ξεχωριστά, τὴν πιὸ πηγαία εὐχαριστία μου πὺν συμμετέχετε ἐνεργὰ στὴ λειτουργικὴ ζωὴ τῆς Ἐκκλησίας μας καὶ, ταυτόχρονα, πρωτοστατεῖτε στὰ ἔργα τῆς ἀγάπης. Κληρικοὶ καὶ λαϊκοί, ἄνδρες καὶ γυναῖκες, νέοι καὶ νέες ἐθελοντές, προσφέρετε χωρὶς δευτέρη σκέψη κόπο, χρόνο καὶ χρῆμα, ὥστε ὅλοι ὅσοι βρίσκονται σὲ ἀνάγκη νὰ βρίσκουν στήριγμα στὴν ἐνορία τους, ἀκόμα κι ὅταν αὐτὴ εἶναι μικρὴ σὲ δύναμη καὶ δυνατότητες. Μέσω αὐτῶν τῶν ὑπέροχων ἀνθρώπων, κάθε ἐνορία βρίσκεται πάντοτε κοντὰ καὶ στοὺς ἀνθρώπους πὺν δὲν μποροῦν νὰ ἔρθουν στὴν ἐκκλησία, ὅπως γιὰ παράδειγμα σ' ἐκείνους πὺν δοκιμάζονται ἀπὸ τὸν πόνο μιᾶς ἀσθένειας ἢ τῆ θλίψη μιᾶς ἀδυναμίας, εἴτε στὰ σπύτια τους εἴτε στὰ νοσοκομεῖα τῆς χώρας.

Ὁλόψυχη ἢ εὐγνωμοσύνη μου καὶ γιὰ ὅλους ἐκείνους τοὺς ἐκλεκτοὺς κληρικοὺς καὶ λαϊκοὺς πὺν πρωτοστάτησαν στὰ ἔργα τῆς ἀγάπης, ἀλλὰ δὲν βρίσκονται πλέον ἀνάμεσά μας. Ἰδιαίτερα ἐνθυμοῦμαι τὸν ἐπὶ 47 ἔτη Βοηθὸ Ἐπίσκοπό μας Ἀρίστης Βασίλειο. Ἄς εἶναι αἰώνια ἀσφαλισμένη ἡ μνήμη ὅλων στὴ μνήμη τοῦ Θεοῦ!

Ἐγκάρδια εἶναι ἡ εὐχαριστία μου καὶ σὲ ὅλους ἐσᾶς, πὺν ἀγαπᾶτε καὶ συμβάλλετε καθημερινὰ στὴν ὁμορφιά, τὴν καθαριότητα καὶ τὴν τάξη τῶν ναῶν καὶ τῶν πνευματικῶν κέντρων τῆς Ἱερᾶς Μητροπόλεώς μας.

Σᾶς εὐχαριστῶ πατρικά καὶ γιὰ τὴν πρόθυμη ἀνταπόκρισή σας στὶς δύο ἐκκλήσεις μου γιὰ τὴ διεξαγωγὴ ἐράνου ὑπὲρ τῶν σεισμοπαθῶν, τὸν Φεβρουάριο, καὶ ὑπὲρ τῶν πυροπαθῶν καὶ τῶν πλημμυροπαθῶν, τὸν Σεπτέμβριο τοῦ 2023. Μὲ τίς γενναῖες δωρεές σας φανερώσατε γιὰ ἄλλη μιὰ φορὰ τὴ δύναμη τῆς χριστιανικῆς ἀλληλεγγύης καὶ ἀγάπης.

³ Βλ. Ἰακ. 2,13.

⁴ Βλ. Οἰκουμενικοῦ Πατριάρχου Βαρθολομαίου, Ὁμιλία κατὰ τὴν τελετὴ ἀγιασμοῦ τῶν ἐγκαινίων τῆς νέας πτέρυγος τοῦ Δεκαζείου Γηροκομεῖου Τριπόλεως, Τρίπολη, 22 Σεπτεμβρίου 2009.

Τῆ δύναμη τῆς ἐθελοντικῆς ἐργασίας καὶ τῶν συγκινητικῶν δωρεῶν πλειάδος ἐνοριτῶν φανερῶνει καὶ τὸ παράδειγμα τῆς Ἑνορίας Κοιμήσεως τῆς Θεοτόκου Reutlingen, ὅπου λειτουργοῦν δωρεὰν ἀπὸ τὸ 2018 χῶροι φιλοξενίας μὲ τὴν ἐπωνυμία «Στέγη Ἀγάπης», ἀποκλειστικὰ γιὰ τὴν ἐξυπηρέτηση τῶν οἰκογενειῶν, οἱ ὁποῖες ἔρχονται στὴ Γερμανία γιὰ ἐξειδικευμένες θεραπείες ἢ περίπλοκες ἐγχειρήσεις πολλές φορές μικρῶν παιδιῶν, στὶς πανεπιστημιακὲς κλινικὲς τῆς εὐρύτερης περιοχῆς. Τὰ μέλη τῆς Ἐκκλησιαστικῆς Ἐπιτροπῆς, τῆς Ὁρθοδόξου Διακονίας, ἀλλὰ καὶ πολλοὶ ἐθελοντὲς ἐνορίτες, φροντίζουν τὴν μεταφορὰ τῶν ἐπισκεπτῶν στὰ νοσοκομεῖα, ἐνῶ τελοῦν καὶ χρέη μεταφραστοῦ, ὅταν ὑπάρχει ἀνάγκη συνεννοήσεως μὲ τὸ νοσηλευτικὸ προσωπικὸ καὶ τὶς διαφορὲς ὑπηρεσίες.

Ἄλλο σπουδαῖο παράδειγμα ἀποτελεῖ ἡ Ἑνορία τῆς πόλεως Ludwigshafen, ὅπου τὸν Ὀκτώβριον τοῦ 2023 τελέσθησαν τὰ ἐγκαίνια τοῦ μεγαλοπρεποῦς Ἱεροῦ Ναοῦ τοῦ Εὐαγγελισμοῦ τῆς Θεοτόκου. Μέχρι νὰ ἔλθῃ ἡ εὐλογημένη αὐτὴ ὥρα ἐργάστηκαν ἐντατικὰ καὶ προσέφεραν πολὺτιμες ὑπηρεσίες ὅλοι οἱ ἐνορίτες, μὲ πρῶτον τὸν μακαριστὸ π. Κωνσταντῖνον Ζαρκανίτη, τὸν φλογερὸ αὐτὸ ἱερέα τῆς Μητροπόλεώς μας, ὁ ὁποῖος ἀναπαύεται πλέον στὴν ἀγκαλιὰ τοῦ Θεοῦ. Οἱ καλοὶ διάδοχοί του συνεχίζουν μὲ τὸν ἴδιον ζῆλον τὴν ἐκκλησιαστικὴν διακονίαν, πάντοτε μὲ τὴν πολὺτιμη συνεργασία καὶ τὴ βοήθειαν ὅλων τῶν πιστῶν.

Αὐτὰ εἶναι μόνον δύο ἀπὸ τὰ πολλὰ παραδείγματα στὴ ζωὴ τῆς Μητροπόλεώς μας, ποὺ καταδεικνύουν τὴ βαθιὰ σύνδεση μεταξὺ τῆς πνευματικῆς ζωῆς καὶ τῆς ἔμπρακτης φιλανθρωπίας ποὺ ὑπάρχει σὲ ὅλες τὶς ἐνορίες μας. Γι' αὐτὸ εὐχαριστῶ ἀπὸ τὸ κέντρο τῆς καρδιᾶς μου ὅλους ἀνεξαιρέτως τοὺς Ὁρθοδόξους Χριστιανοὺς τῆς Γερμανίας καὶ ὅλους ἀνεξαιρέτως τοὺς εὐλαβεῖς κληρικούς μας, ὅσοι διακονεῖτε ταπεινὰ καὶ ἀθόρυβα, ὅπου κι ἂν βρίσκεστε, πολλές φορές μάλιστα κάτω ἀπὸ ἀντίξοες συνθῆκες, ἀκολουθώντας τὴν προτροπὴ τοῦ Κυρίου μας: ὅταν κάνουμε τὸ καλὸ, νὰ μὴ ξέρει οὔτε τὸ ἀριστερὸν μας χερὶ τί κάνει τὸ δεξιὸν μας⁵.

Εὐχομαι πατρικὰ στὸ νέο ἔτος νὰ ἔχουμε συνειδητὴ καὶ βαθιὰ συμμετοχὴ στὶς ἀκολουθίες καὶ στὰ μυστήρια τῆς Ἐκκλησίας μας, ἰδιαίτερα στὴ Θεία Λειτουργία, ὥστε, βγαίνοντας ἀπὸ τὸν ναό, νὰ μὴ χάνουμε χρόνον σὲ ἀνώφελα καὶ μάταια πράγματα, ἀλλὰ νὰ πρωτοστατοῦμε σὲ καλὰ ἔργα, χρήσιμα στοὺς συνανθρώπους μας⁶.

Εὐλογημένο τὸ νέο ἔτος!

Βόννη, 1 Ἰανουαρίου 2024

Ὁ Μητροπολίτης σας

+ Ὁ Γερμανίαφ Σύγουστίνος

+ Ὁ Γερμανίας Αὐγουστίνος

⁵ Βλ. Μτθ. 6,3.

⁶ Βλ. Τιτ. 3,8-9.